

# ORTSPLAN FISS . SOMMER 2023

MAP OF VILLAGE . SUMMER 23 . PLAN DE LA VILLE . ÉTÉ 23 . PIANTA DELLA LOCALITÀ . ESTATE 23 . DORPSPLATTEGROND . ZOMER 23

Zeichenerklärung Sign explanation/Légende/Leggenda/Legenda

- Restaurant/Imbiss**  
Restaurant/snacks/Restaurant/Snack-bar  
Ristorante/Tavola calda/Restaurant/Snackbar
- Café, Bar und/oder Pub**  
Café, bar and/or pub/Bar ou pub  
Café, bar, pub/Café, bar en/of pub
- Information**  
Information/Informations  
Informazioni/Informatie
- Ortsleitsystem**  
Traffic guidance system/Système de signalisation  
Sistema de localizzazione/Verkeerssturingssysteem
- Parkplatz**  
Car park/Parking  
Parcheggio/Parkeerplaats
- Parkgarage**  
Garage/Parking couvert  
Garage/Parkeergarage
- Postbushaltestelle**  
Postbus stop/Arrêt d'autobus  
Fermata autobus/Postbushalte
- Wanderbushaltestelle**  
Hikers' bus stop/Arrêt de bus pour les randonneurs  
Fermata bus escursionistico/Wandelbushalte

- Bank**  
Bank/Banque  
Banca/Bank
- Bankomat**  
Cash machine/Distributeur de billets  
Bancomat/Pinautomat
- Seilbahn**  
Cable car/Téléphérique  
Teleferica/Kabelbaan
- Kinderspielplatz**  
Children's playground/Terrain de jeux pour enfants  
Parco giochi/Kinderspeelplaats
- Indoorspielplatz**  
Indoor playground/Aire de jeux couverte  
Parco giochi al coperto/Indoor speeluin
- Öffentliches WC**  
Public toilet/Toilette publique  
Toilette pubblica/Openbare wc
- Musikpavillon**  
Music pavilion/Kiosque à musique  
Padiglione per concerti/Muziekpaviljoen
- Kulturzentrum**  
Cultural centre/Maison culturelle  
Centro culturale/Cultureel centrum

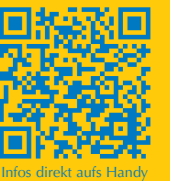
- Bäckerei**  
Bakery/Boulangerie  
Panetteria/Bakkerij
- Arzt**  
Physician/Médecin  
Medico/Dokter
- Apotheke**  
Pharmacy/Pharmacie  
Farmacia/Apotheek
- Kindergarten**  
Kindergarten/Jardin d'enfants  
Asilo/Kinderschool
- Souvenirs**  
Souvenirs/Souvenirs  
Souvenirs/Souvenirs
- Fotohaus**  
Photo shop/Magasin de photo  
Fotografio/Fotowinkel
- Tabaktrafik**  
Newsagent's/Bureau de tabac  
Tabacchi/Tabakwinkel
- Friseursalon**  
Hairdresser's/Salon de coiffure  
Parrucchiere/Kapsalon

- Galerie oder Museum**  
Gallery or museum/Galerie ou musée  
Galleria o museo/Galerij of Museum
- Gemeindeamt**  
Council office/Mairie  
Ufficio comunale/Gemeentehuis
- Hundekotbehälter**  
Dog poop container/Corbeilles de propreté canine  
Contentitore per deiezioni canine/fondenpoepcontainer
- Sportgeschäft und/oder Verleih**  
Sports shop and/or rental/Magasin de sport et/ou prêt  
Negozio di articoli sportivi e/o noleggio/Sportwinkel en/of verhuur
- Mountainbikeverleih**  
Mountain bike rental/Location de VTT  
Noleggio mountainbike/Mountainbikeverhuur
- Elektrogeschäft**  
Electrical goods/Magasin d'électroménager  
Megozio di elettrodomestici/Elektronica winkel
- Supermarkt**  
Supermarket/Supercarrefour  
Supermercato/Supermarkt
- Metzgerei/Feinkost/Delikatessen**  
Butcher's/fine food/deli/Charcuterie/épicerie fine  
Macelleria/Specialità gastronomiche  
Slagerij/Delicatessenwinkel

- Freies WLAN**  
Free Wi-Fi/Wi-Fi gratuit  
Wi-Fi gratuito/Gratis Wi-Fi
- Telefonzelle**  
Public telephone/Cabine téléphonique  
Cabina telefonica/Telefooncel
- Briefkasten**  
Postbox/Bofte aux lettres  
Cassetta postale/Briefvenbus
- Wellnessanwendungen**  
Spa & wellness/Spa & Wellness  
Spa & Wellness/Spa & Wellness
- Öffentliche Sauna**  
Public sauna/Sauna public  
Sauna pubblica/Openbare sauna
- Physiotherapie**  
Physiotherapy/Physiothérapie  
Fisioterapia/Fysiotherapie
- Outdoorsports**  
Outdoor sports/Sports de plein air  
Sport outdoor/Outdoorsports
- Segel- und Modellfliegen**  
Gliding and model aircraft site/Vol à voile et de modèles réduits  
Volvoetsismo e modellismo aerei/Zweef- en modelvliegen

- Tennisplatz**  
Tennis court/Court de tennis  
Campo di tennis/Tennisbaan
- Funpark**  
Fun park/Funpark  
Fumpark/Funpark
- Taxi/Ausflüge**  
Taxi/Excursions/Taxi/Excursions  
Taxi/Excursion/Taxi/Excursion
- Bergführer**  
Mountain guide/Guide en montagne  
Guida alpina/Berggids
- Kletterwand**  
Climbing wall/Mur d'escalade  
Parete alpinistica/Klimwand
- Billard**  
Billiard/Billard  
Biljardo/Biljart
- Minigolf/Driving Range**  
Mini golf/Golf miniature  
Minigolf/Minigolf
- Fitnesscenter**  
Fitness centre/Centre de fitness  
Centro fitness/Fitnesscentrum

- Ab-Hof-Verkauf**  
Farm shop/boutique de la ferme  
Negozio della fattoria/Boerderijwinkel
- Weinkeller**  
Winery/Cave à vin  
Cantina di vino/Wijnkelder
- E-Tankstelle**  
Electric car charging station/Station service électrique  
Stazione di servizio per auto elettriche/Opladpaal e-auto
- Rollstuhltauglich**  
Wheelchair accessible/Accessible aux fauteuils roulants  
Attrezzato per invalidi/Geschikt voor rolstoelen
- Rollstuhltauglich - WC eingeschränkt**  
Wheelchair accessible - WC limited/Accessible aux fauteuils roulants - WC limité  
Attrezzato per invalidi - WC limitato/Geschikt voor rolstoelen - WC gedeeltelijk
- Eingeschränkt rollstuhltauglich**  
Limited wheelchair accessibility/Accessibilité limitée aux fauteuils roulants  
Attrezzato per invalidi limitato/Gedeeltelijk geschikt voor rolstoelen
- Fußgängerzone**  
Pedestrian zone/Zone piétonnière  
Zona pedonale/Voetgangerszone



JOIN THE SFL FAMILY

